

# ZÁRUČNÁ KARTA

DATA ZAKUPU	
ADRES WYSYŁKI	
PODPIS / PIECZĄTKA	
OPIS USTERKI	
UWAGI SERWISU	

V PRÍPADE POTREBY DOPLŇTE

(\*) Nehodiace sa prečiarknite

Súhlasím s opravou zdroja napájania za poplatok z dôvodu:

\* uplynutie záručnej doby / \* poškodenie spôsobené používateľom

Pred opravou vás servisné stredisko telefonicky informuje o presných nákladoch na opravu. K zaslaným reklamáciám priložte kópiu dokladu o kúpe (pokladničný blok alebo faktúru).

Úplné podmienky servisných opráv a formulár na reklamáciu nájdete na našej webovej stránke

[www.voltpolska.pl](http://www.voltpolska.pl).



# NÁVOD NA POUŽITIE

POČÍTAČOVÉ ZDROJE NEPRERUŠITEL'NÉHO NAPÁJANIA  
(UPS)

**mikro UPS**

**pico UPS**

**VOLT**  
**POLSKA**

# CHARAKTERISTIKY NAPÁJANIA

**Ďakujeme, že ste si zakúpili počítačovú UPS zo série Pico UPS alebo Micro UPS. Pred prevádzkou zariadenia si prečítajte tento návod na obsluhu.**

Tento model UPS bol špeciálne navrhnutý na napájanie počítačov a počítačových periférií. Vďaka kompaktnému krytu a nízkej hmotnosti je ideálny do miestností s obmedzeným priestorom. Zdroj je vybavený pokročilým modulom AVR (stabilizátor sieťového napätia), ktorý chráni zariadenia pred náhlym prepätím. Okrem toho je možné napájací zdroj prevádzkovať len zo zabudovanej batérie bez priameho pripojenia k elektrickej sieti.

- **Spoľahlivý a výkonný mikroprocesorový riadiaci systém**
- **Zabudovaný stabilizátor sieťového napätia AVR**
- **Ekologická funkcia automatickej úspory energie**
- **Možnosť prevádzkovať zdroj bez pripojenia k sieti striedavého prúdu**
- **Funkcia studeného štartu, ktorá automaticky naštartuje zdroj s vybitými batériami, keď sa vráti napätie zo siete.**
- **Kompaktný a ľahký dizajn**
- **Ochrana proti preťaženiu**

 **KLAVESNICA.SK**

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Každý model z radu **Micro UPS** má okrem iného možnosť: meniť a ovládať prevádzkové parametre, konfigurovať výstupy správ, nastavovať alarmy atď. prostredníctvom voliteľného externého softvéru.

Viac informácií nájdete na našej webovej stránke ([www.voltpolska.pl](http://www.voltpolska.pl)) v hárkoch jednotlivých modelov.

VOLT POLSKA Sp. z o.o.  
Ulica Grunwaldzka 76  
81-771 Sopot  
[www.voltpolska.pl](http://www.voltpolska.pl)

TÁTO PRÍRUČKA JE NEODDELITELNOU SÚČASŤOU ZARIADENIA. NEVYHADZUJTE HO, UCHOVÁVAJTE HO NA LAHKO PRÍSTUPNOM MIESTE A PREČÍTAJTE SI HO PRED PRVÝM POUŽITÍM ZDROJA.

- Napájací zdroj nevystavujte dažďu, snehu, prachu, chemikáliám, oleju atď.
- Je zakázané pripájať výstup striedavého prúdu k existujúcej elektrickej inštalácii.
- Nezakrývajte vetracie otvory. Napájacia jednotka by mala byť nainštalovaná na ľahko prístupnom mieste s minimálne 15 cm voľného priestoru okolo skrine, aby sa zabezpečila voľná cirkulácia vzduchu.
- Aby ste znížili riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, uistite sa, že existujúca elektroinštalácia je v dobrom stave a že káble majú správne parametre (prierez, dĺžka atď.). Napájací zdroj neprevádzkujte s poškodenou alebo nevyhovujúcou kabelážou.
- Spotrebič obsahuje komponenty, ktoré môžu spôsobiť iskrenie. Aby ste zabránili vzniku požiaru a/alebo výbuchu, neinštalujte spotrebič v priestoroch, v ktorých sa nachádzajú batérie alebo horľavé materiály, alebo tam, kde sa nachádza zariadenie, ktoré nemôže prísť do styku s ohňom. Patria sem všetky priestory, kde sú uložené stroje poháňané benzínom, palivové nádrže, konektory, spojovacie prostriedky alebo iné spoje medzi komponentmi palivového systému.
- Neotvárajte/neodstraňujte kryt z napájacej jednotky. Jednotka neobsahuje žiadne časti vyžadujúce údržbu. Pokus o jej opravu môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru. Kondenzátory vo vnútri jednotky zostávajú nabité, keď je napájací zdroj odpojený.
- Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, pred vykonávaním údržby alebo čistenia odpojte napájanie na strane striedavého prúdu a stlačte tlačidlo OFF na napájaní. Vypnutie prístroja iba stlačením tlačidla neznižuje riziko.
- Výstupná časť vedenia striedavého prúdu by v žiadnom prípade nemala byť pripojená k elektrickej sieti alebo generátoru. Takéto pripojenie môže spôsobiť väčšie škody ako skrat v obvode. Výstup striedavého prúdu meniča nesmie byť za žiadnych okolností pripojený k vstupu striedavého prúdu. Upozorňujeme najmä na to, že napájací zdroj by sa nemal používať na napájanie systémov podpory života alebo iných zdravotníckych zariadení. Nezaručujeme správnu prevádzku napájacieho zdroja s takýmito typmi zariadení, v takomto obvode ho používate len na vlastné riziko.
- Jednotku nepreťažujte. Prevádzka pri vyššom zaťažení, ako je menovité zaťaženie, môže poškodiť napájací zdroj. Napájací zdroj by mal mať približne o 15-25 % vyšší výkon, ako je pripojená záťaž.
- Výmena batérií nainštalovaných v zdroji napájania by mala byť vykonávaná alebo kontrolovaná osobami, ktoré sú na to vyškolené, alebo po prečítaní poznámok v tejto príručke.

# PREVÁDZKA NAPÁJACIEHO ZDROJA

1. zistíte akékoľvek poškodenie, prebaľte napájací zdroj a pošlite ho späť do servisu.
2. Zabudovaná batéria by mala byť plne nabitá, ale počas prepravy a skladovania môže stratiť časť svojho náboja, preto by mala byť pred prvým použitím úplne nabitá.

3. Zapnite napájanie a pripojte ho k zdroju napájania, aby sa zabudovaná batéria úplne nabila. Tento proces môže trvať až 6 hodín (v závislosti od kapacity) bez pripojenia záťaže k zdroju napájania.

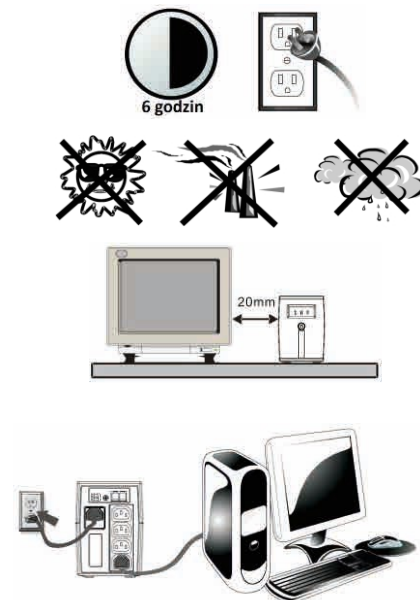
4. Napájací zdroj by mal byť umiestnený na mieste, ktoré umožňuje voľné prúdenie vzduchu. Viac informácií o podmienkach skladovania nájdete na predchádzajúcej strane.

5. Napájanie by malo byť minimálne 20 cm od zariadení citlivých na rušenie, napr. monitorov.

6. Pripojte sieťovú zástrčku z napájacej jednotky do elektrickej siete. Potom pripojte zariadenie, napr.: počítačovú jednotku, k zásuvkám na UPS.

7. Napájací zdroj spustíte jemným stlačením tlačidla napájania na skrinke. Opätovným stlačením tlačidla napájania ho vypnete.

8. Ak chcete napájací zdroj spustiť bez sieťového napájania, odpojte ho od sieťovej zásuvky a stlačte tlačidlo napájania na kryte.



# TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Najnovšiu verziu príručky nájdete vždy na našej webovej stránke ([www.voltpolka.pl](http://www.voltpolka.pl)).  
Parametre a funkcie zariadenia opísané v tejto príručke sa môžu zmeniť.

MODEL	-	PICO UPS 600	PICO UPS 800	PICO UPS 1000
POWER	VA	360VA/600W	480VA/800W	600VA/1000W
INPUT	Napätie	230 VAC (50/60 Hz)		
	Rozsah vstupného napätia	150 - 290 VAC+3%		
VÝSTUP	Účinnosť	~ 90%		
	Frekvencia	50/60 Hz +- 1Hz		
	Priebeh napätia	Aproximovaná sínusoida		
	Rozsah výstupného napätia	s AVR- 210 - 248 VAC+3%		
AKUMULÁTOR	Typ	12V / 7Ah x 1 AGM	12V / 9Ah x 1 AGM	
	Čas nabíjania	6 - 8 hodín do 90 %		
ČAS PREPÍNANIA	ms	~ 3 ms		
INDIKÁTORY	Režim AC (sieť)	Zelená LED dióda svieti		
	Režim DC (batéria)	Žltá LED bliká		
	Spôsob poruchy	Červená LED dióda svieti		
ZVUKOVÝ ALARM	Režim zálohovania	Signál každých 10 s		
	Slabé nabitie batérie	Signál každý 1 s		
	Preťaženie	Signál každých 0,5 s		
	Chyba	Nepretržitý signál		
BEZPEČNOSŤ	Úplný	Preťaženie, nadmerné vybitie, skrat		
ROZMERY	Mm	297 x 101 x 142		
WEIGHT	Kg	4,2	4,5	4,5
O	Teplota	0 - 40 C		
	Hluk	< 40 dB		

# TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Najnovšiu verziu príručky nájdete vždy na našej webovej stránke ([www.voltpolska.pl](http://www.voltpolska.pl)).  
Parametre a funkcie zariadenia opísané v tejto príručke sa môžu zmeniť.

 **LAVESNICA.SK**

# TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Najnovšiu verziu príručky nájdete vždy na našej webovej stránke ([www.voltpolska.pl](http://www.voltpolska.pl)).  
Parametre a funkcie zariadenia opísané v tejto príručke sa môžu zmeniť.

ą ł  
h

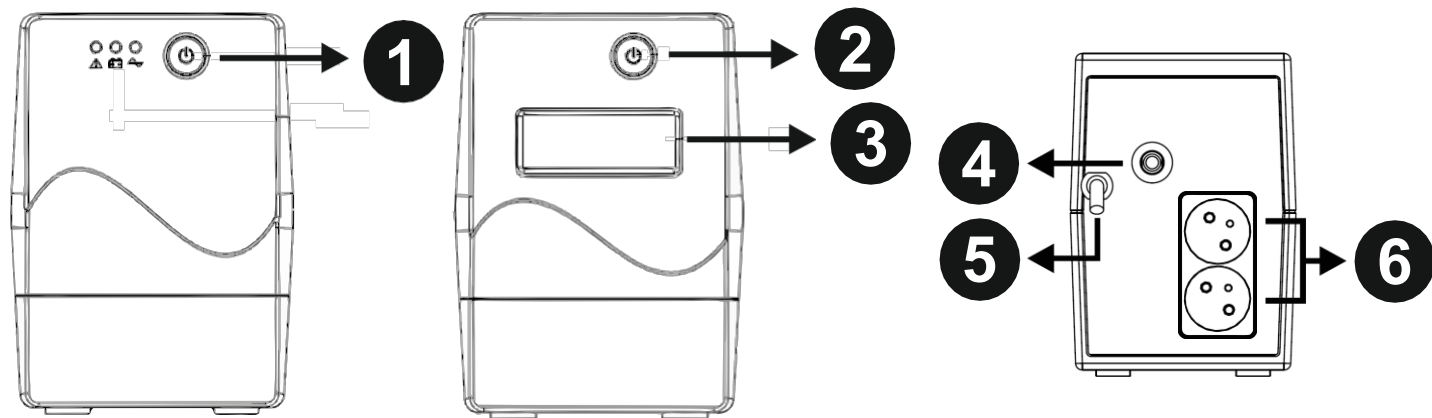
)

MODEL	MicroUPS 600	MicroUPS 800	MicroUPS 1000	
<b>Nepretržitý výkon</b>		<b>360VA</b>	<b>480VA</b>	<b>600VA</b>
<b>Okamžitý výkon</b>		600W	800W	1000W
<b>INPUT</b>	<b>Napätie</b>	230 VAC 50 Hz)		
	<b>Rozsah vstupného napätia</b>	150 - 290 VAC+-3%		
<b>VÝSTUP</b>	<b>Účinnosť</b>	~ 90%		
	<b>Frekvencia</b>	50/60 Hz +-1Hz		
	<b>Priebeh napätia</b>	Aproximovaná sínusoida		
	<b>Rozsah výstupného napätia</b>	s AVR - 210 - 248 VAC+-3%		
<b>AKUMULÁTOR</b>	<b>Kapacita</b>	1*7Ah	1*9Ah	
	<b>Čas nabíjania</b>	6 - 8 hodín do 90 %		
<b>ČAS PREPÍNANIA</b>	<b>Sieť &gt; Batéria</b>	~ 3 ms		
<b>INDIKÁTORY</b>	<b>Režim AC (sieť)</b>	Na displeji sa rozsvieti ikona AC MODE		
	<b>Režim DC (dobíjanie)</b>	BATT. Ikona MODE na displeji		
	<b>Spôsob poruchy</b>	Na displeji sa rozsvieti ikona FAULT		
<b>ZVUKOVÝ ALARM</b>	<b>Režim zálohovania</b>	Signál každých 10 s		
	<b>Nízke nabitie batérie</b>	Signál každý 1 s		
	<b>Preťaženie</b>	Signál každých 0,5 s		
	<b>Chyba</b>	Nepretržitý signál		
<b>BEZPEČNOSŤ</b>	<b>Úplný</b>	Ochrana proti preťaženiu, prebitiu a nadmernému vybitiu		
<b>ROZMERY</b>	<b>Mm</b>	297 x 101 x 142		
<b>WEIGHT</b>	<b>Kg</b>	4,2	4,9	4,9
<b>O</b>	<b>Teplota</b>	0 - 40 C		
	<b>Hluk</b>	< 40 dB		

MODEL	MicroUPS 1200	MicroUPS 1500	MicroUPS 2000	MicroUPS 3000	
<b>Technická performance</b>		720VA	900VA	1200VA	1800VA
<b>Výkon valca</b>		1200W	1500W	2000W	3000W
<b>INPUT</b>	<b>Napätie</b>	230 VAC 50 Hz)		170 - 280 VAC	
	<b>Rozsah vstupného napätia</b>	150 - 290 VAC +- 3%		170-280 VAC	
<b>VÝSTUP</b>	<b>Účinnosť</b>	~ 90%			
	<b>Frekvencia</b>	50/60 Hz +-1Hz			
	<b>Priebeh napätia</b>	Aproximovaná sínusoida			
	<b>Rozsah výstupného napätia</b>	s AVR - 210 - 248 VAC+-3%			
<b>AKUMULÁTOR</b>	<b>Kapacita</b>	2*7Ah	2*9Ah	2*9Ah	4*9Ah
	<b>Čas nabíjania</b>	6 hodín až 90 %			
<b>ČAS PREPÍNANIA</b>	<b>Sieť &gt; Batéria</b>	~ 3 ms			
<b>INDIKÁTORY</b>	<b>Režim AC(s iec</b>	Na displeji sa rozsvieti ikona AC MODE			
	<b>Režim DC (dobíjanie)</b>	BATT. Ikona MODE na displeji			
	<b>Spôsob poruchy</b>	Na displeji sa rozsvieti ikona FAULT			
<b>ZVUKOVÝ ALARM</b>	<b>Režim zálohovania</b>	Signál každých 10 s			
	<b>Nízke nabitie batérie</b>	Signál každý 1 s			
	<b>Preťaženie</b>	Signál každých 0,5 s			
	<b>Chyba</b>	Nepretržitý signál			
<b>BEZPEČNOSŤ</b>	<b>Úplný</b>	Ochrana proti preťaženiu, prebitiu a nadmernému vybitiu			
<b>ROZMERY</b>	<b>mm</b>	370 x 135 x 165			466 x 138 x 166
<b>WEIGHT</b>	<b>kg</b>	9,2	10	11,2	19
<b>O</b>	<b>Teplota</b>	0 - 40 C			
	<b>Hluk</b>	< 40 dB			

# PRVKY NA KRYTE

Nižšie uvedené rozloženie a počet komponentov v skriní slúžia len na ilustráciu. Na našej webovej stránke ([www.voltpolka.pl](http://www.voltpolka.pl)) nájdete aktuálne obrázky výrobkov.



## PICO UPS

- 1 - Indikačné LED diódy (červená, žltá, zelená) a prepínač ON/OFF pre napájací blok
- 4 - Poistka
- 5 - Sieťový napájací kábel
- 6 - Výstupné zásuvky na pripojenie zariadení

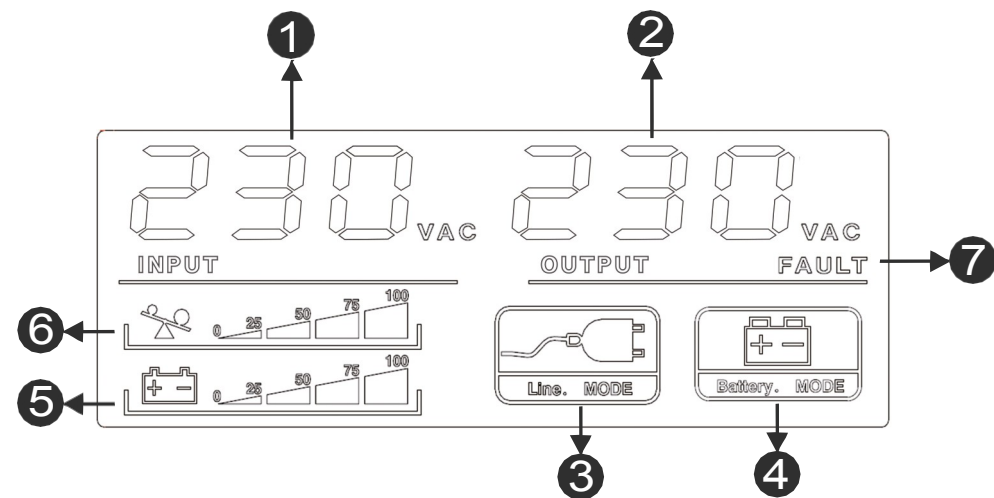
## MIKRO UPS

- 2 - Vypínač ON/OFF na napájacom zdroji
- 3 - LCD displej
- 4 - Poistka
- 5 - Sieťový napájací kábel
- 6 - Výstupné zásuvky na pripojenie zariadení

# NAJCZĘSTSZE PROBLEMY

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
LCD displej na prednom paneli nesvieti	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slabo nabitá batéria</li> <li>2. Rozbitá batéria</li> <li>3. Tlačidlo ON/OFF nie je stlačené</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batériu nabíjajte približne 6-8 hodín</li> <li>2. Vymeňte batériu za novú rovnakého typu a kapacity</li> <li>3. Opätovné stlačenie tlačidla ON/OFF</li> </ol>
Zvukový alarm je nepretržite počuteľný napriek tomu, že správne napájanie z elektrickej siete	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. preťaženie napájacieho zdroja</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. skontrolujte, či výkon pripojenej záťaže neprekračuje maximálna povolená hodnota pre napájanie</li> </ol>
Počas núdzového stavu (bez napájania striedavým prúdom) je doba chodu batérie príliš krátka	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Preťaženie napájania</li> <li>2. Slabo nabitá batéria</li> <li>3. Batéria poškodená v dôsledku nadmernej prevádzkovej teploty alebo iných neprijateľných prevádzkových podmienok</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odpojenie niektorých zariadení od napájania</li> <li>2. Batériu nabíjajte približne 6-8 hodín</li> <li>3. Vymeňte batériu za novú rovnakého typu a kapacity</li> </ol>
Napájací zdroj je pripojený k elektrickej sieti a BATT. MODE je zvýraznený	Napájací kábel môže byť nesprávne vložený do UPS / uvoľnený	Skontrolujte kábel a znovu ho pripojte

# WYŚWIETLACZ MICRO UPS



1. Vstupné napätie
2. Výstupné napätie
3. Sieťový režim (ikona Line MODE)
4. Režim batérie (ikona BATT. MODE) (ak vstupné napätie prekročí rozsah, rozsvieti sa)
5. Úroveň nabitia batérie
6. Úroveň zaťaženia napájacieho zdroja
7. Chybový režim (ak sa napájací zdroj dostane do chybového režimu, napr.: preťaženie, skrat atď., táto ikona sa zvýrazní)

**K** LAVESNICA.SK